



## ОБАВЕШТЕЊЕ О ЗАКЉУЧЕНИМ УГОВОРИМА У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ

РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
НАЦИОНАЛНА СЛУЖБА ЗА ЗАПОШЉАВАЊЕ  
Београд, Краља Милутина бр. 8  
Број: 0094-40495-323/ 2018  
Датум: 24.10.2018. године

На основу члана 116. Закона о јавним набавкама "Службени гласник РС" број 124/12, 14/15 и 68/15; у даљем тексту: ЗЈН)

Национална служба за запошљавање  
(организација за обавезно социјално осигурање)  
Крагујевац, Светозара Марковића бр. 37  
[www.nsz.gov.rs](http://www.nsz.gov.rs)

објављује

### ОБАВЕШТЕЊЕ

о закљученим уговорима о јавној набавци, у поступку јавне набавке услуга  
превођења и услуга судских тумача, број 61/18

#### Предмет набавке:

Набавка услуга превођења и услуга судских тумача.

Називи и ознаке из Општег речника набавке: 79530000 – услуге превођења текста и 79540000 - услуге усменог превођења.

#### Уговорена вредност и основни подаци о добављачу:

**Партија број 1:** Писмено превођење са стандардних европских језика на српски језик и обратно (сви осим грчког, турског, португалског, латинског, ромског, јерменског, фламанског, арапског, данског и скандинавских језика); добављач: „EUROCONTRACT“, д.о.о., ул. Гундулићев венац бр. 48, 11000 Београд, уговорена вредност износи 195.601,50 дин. без ПДВ-а;

**Партија бр. 2.** Писмено превођење са осталих европских језика на српски језик и обратно (грчког, турског, португалског, латинског, ромског, јерменског, фламанског, арапског, данског и скандинавских језика); добављач: "NS PRO GROUP" д.о.о., ул. Железничка бр. 4, 21000 Нови Сад, уговорена вредност износи 26.000,00 дин. без ПДВ-а;

**Партија бр. 3.** Писмено превођење са неевропских језика на српски језик и обратно; добављач: „EUROCONTRACT“, д.о.о., ул. Гундулићев венац бр. 48, 11000 Београд, уговорена вредност износи 15.000,00 дин. без ПДВ-а;

**Партија бр. 4:** Усмено-консекутивно превођење; добављач: „EUROCONTRACT“, д.о.о., ул. Гундулићев венац бр. 48, 11000 Београд, уговорена вредност износи 44.800,00 дин. без ПДВ-а;



## ОБАВЕШТЕЊЕ О ЗАКЉУЧЕНИМ УГОВОРИМА У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ

**Партија бр. 5:** Усмено-симултано превођење; добављач: „EUROCONTRACT“, д.о.о., ул. Гундулићев венац бр. 48, 11000 Београд, уговорена вредност износи 89.600,00 дин. без ПДВ-а.

### Критеријум за доделу уговора

Критеријум за доделу уговора је најнижа понуђена цена у оквиру сваке партије.

### Број примљених понуда:

У предметном поступку јавне набавке примљене су по 3 понуде за сваку партију.

### Највиша и најнижа понуђена цена и највиша и најнижа понуђена цена код прихватљивих понуда:

**За партију број 1:** понуђач „EUROCONTRACT“, д.о.о., понудио је укупну цену у износу од 195.601,32 дин. без ПДВ-а (најнижа понуђена цена и најнижа понуђена цена код прихватљивих понуда); понуђач "NS PRO GROUP" д.о.о., понудио је укупну цену у износу од 262.000,00 дин. без ПДВ-а (највиша понуђена цена и највиша понуђена цена код прихватљивих понуда);

**За партију број 2:** понуђач „EUROCONTRACT“, д.о.о., понудио је укупну цену у износу од 40.000,00 дин. без ПДВ-а (највиша понуђена цена); понуђач "NS PRO GROUP" д.о.о., понудио је укупну цену у износу од 26.000,00 дин. без ПДВ-а (најнижа понуђена цена);

**За партију број 3:** понуђач „EUROCONTRACT“, д.о.о., понудио је укупну цену у износу од 15.000,00 дин. без ПДВ-а (најнижа понуђена цена и најнижа и највиша понуђена цена код прихватљивих понуда); понуђач "NS PRO GROUP" д.о.о., понудио је укупну цену у износу од 24.000,00 дин. без ПДВ-а (највиша понуђена цена);

**За партију број 4:** понуђач „EUROCONTRACT“, д.о.о., понудио је укупну цену у износу од 44.800,00 дин. без ПДВ-а (најнижа понуђена цена и најнижа понуђена цена код прихватљивих понуда); понуђач "AKADEMIJA OXFORD-AGENT" д.о.о., понудио је укупну цену у износу од 64.080,00 дин. без ПДВ-а (највиша понуђена цена и највиша понуђена цена код прихватљивих понуда);

**За партију број 5:** понуђач „EUROCONTRACT“, д.о.о., понудио је укупну цену у износу од 89.600,00 дин. без ПДВ-а (најнижа понуђена цена и најнижа понуђена цена код прихватљивих понуда); понуђач "AKADEMIJA OXFORD-AGENT" д.о.о., понудио је укупну цену у износу од 124.320,00 дин. без ПДВ-а (највиша понуђена цена и највиша понуђена цена код прихватљивих понуда).

### Део или вредност уговора који ће се вршити преко подизвођача:

Добављачи ће предметне услуге вршити без подизвођача.

### Датум доношења одлуке о додели уговора:

01.10.2018. године.



## **ОБАВЕШТЕЊЕ О ЗАКЉУЧЕНИМ УГОВОРИМА У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ**

Датум закључивања уговора:  
19.10.2018. године.

Основни подаци о добављачима:

„EUROCONTRACT“, д.о.о., ул. Гундулићев венац бр. 48, 11000 Београд, матични број: 17161482, порески идентификациони број: 100053151 и "NS PRO GROUP" д.о.о., ул. Железничка бр. 4, 21000 Нови Сад, матични број: 08833362, порески идентификациони број: 103679278.

Период важења уговора и околности које представљају основ за измену уговора:

Уговори су закључени на период од 12 месеци од дана потписивања уговора односно на краћи период од наведеног, уколико вредност извршених услуга по овим уговорима достигне износ укупне уговорне вредности, чиме исти престају да важе.

Цене и остали елементи уговора су непроменљиви током читавог периода важења уговора.

**Директор Сектора  
за материјалне ресурсе**

Милош Регељац